

**GESUCH UM ZULASSUNG**Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die
Besetzung vonzwei Vollzeitstellen 100% als spezialisierte/r Arbeiter/in (4.
Funktionsebene, Berufsbild Nr. 15)**DOMANDA DI AMMISSIONE**

Concorso pubblico per titoli e prove per la copertura di

due posti a tempo pieno 100 % come operaio/a
specializzato/a (4. qf, profilo professionale n. 15)**Ersatzerklärung für die Bescheinigungen
im Sinne der Art. 46 und 47, DPR 445/2000**

Alle im vorliegenden Zulassungsgesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen unterliegen den Bestimmungen D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des genannten Einheitstextes strafrechtlich verfolgt. **Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.**

Im Sinne des Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, werden alle Daten und Informationen über den Bewerber seitens der im Art. 29 der EU-Verordnung 2016/679 dazu beauftragten und über die Anweisungen für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten aufgeklärten Personen ausschließlich zur Durchführung der in dieser Ausschreibung vorgesehenen Wettbewerbshandlungen und nur mit Verfahren verwendet, welche den Schutz der Privatsphäre gewährleisten.

**Dichiarazione sostitutiva di dichiarazioni
ai sensi degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000**

Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione ed i documenti allegati soggiacciono alle disposizioni di cui al DPR 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del medesimo Testo unico. **Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.**

Ai sensi degli articoli 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679, tutti i dati e le informazioni relative al candidato vengono usati per poter procedere alle operazioni concorsuali, da parte di soggetti autorizzati ed informati ai sensi dell'articolo 29 del Regolamento UE 2016/679 in conformità alle procedure che garantiscono la tutela della privacy.

Der/die Unterfertigte – Il/la sottoscritto/a

Vorname – nome		Nachname – cognome	
Geburtsdatum – data di nascita	Geburtsgemeinde – luogo di nascita	E-Mail – e-mail	
wohnhaft in – residente in Straße – via	Nr. – n.	PLZ – CAP	Gemeinde (Prov.) – Comune (prov.)
Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare		Steuernummer – codice fiscale	
Ersucht um Zulassung zum oben genannten öffentlichen Wettbewerb und erklärt zu diesem Zweck unter eigener Verantwortung Folgendes:		Chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso pubblico e a tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:	
<input type="checkbox"/> Der/die Unterfertigte beabsichtigt mit der Gemeindeverwaltung im Rahmen dieses Verfahrens ausschließlich mittels unten angeführter PEC-Adresse zu kommunizieren: PEC:		<input type="checkbox"/> Il/la sottoscritto/a intende comunicare con l'amministrazione comunale esclusivamente tramite l'indirizzo PEC sotto citato per quanto riguarda il presente procedimento: PEC:	

ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN – REQUISITI D'ACCESSO

Der/die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:	Il/la sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità:
<input type="checkbox"/> dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft	<input type="checkbox"/> di essere cittadino/a italiano/a;

besitzt;	
<input type="checkbox"/> dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU, im Sinne des Dekretes des Ministerpräsidenten Nr. 174 vom 07.02.1994, besitzt und zwar: _____	<input type="checkbox"/> di essere cittadino/a di un altro stato membro dell'unione Europea, ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994, n. 174, quale: _____
<input type="checkbox"/> Familienangehöriger eines EU-Bürgers zu sein, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt (Art. 38 des Legislativdekretes vom 30.03.2001, Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 06.08.2013, Nr. 97): Die Staatsbürgerschaft des Familienangehörigen angeben: _____	<input type="checkbox"/> di essere familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (articolo 38 decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 così come modificato dalla legge 06.08.2013, n. 97): Indicare la cittadinanza del familiare _____
<input type="checkbox"/> Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz	<input type="checkbox"/> di essere cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria
<input type="checkbox"/> dass er/sie Anrecht auf das aktive politische Wahlrecht hat und in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist;	<input type="checkbox"/> di aver diritto all'elettorato politico attivo e di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____;
<input type="checkbox"/> dass er/sie aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist: _____	<input type="checkbox"/> di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi : _____
<input type="checkbox"/> dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt worden ist und nicht in Kenntnis ist, dass ein Strafverfahren gegen ihn/sie eingeleitet wurde	<input type="checkbox"/> di non aver mai riportato condanne penali e di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti
<input type="checkbox"/> dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: _____	<input type="checkbox"/> di aver riportato le seguenti condanne penali: _____
<input type="checkbox"/> im Genuss der bürgerlichen Rechte zu sein	<input type="checkbox"/> di essere in possesso dei diritti civili
<input type="checkbox"/> dass er/sie nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden ist und nie seine/ihre Stelle verloren hat (letzteres wegen Einreichung gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln).	<input type="checkbox"/> di non essere stato/a mai destituito/a o dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione (in quest'ultimo caso per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falso o viziati da invalidità non sanabile)
<input type="checkbox"/> dass keine Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltende Gesetze vorhanden ist.	<input type="checkbox"/> che non sussiste un'incompatibilità nei sensi delle leggi vigenti
<input type="checkbox"/> für die angestrebte Stelle körperlich und psychisch tauglich zu sein.	<input type="checkbox"/> di possedere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira.
<input type="checkbox"/> Im Besitz des folgenden Zweisprachigkeitsnachweises zu sein	<input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente attestato di bilinguismo
<input type="checkbox"/> C1 (ex liv. A)	<input type="checkbox"/> B2 (ex liv. B)
<input type="checkbox"/> B1 (ex liv. C)	<input type="checkbox"/> A2 (ex liv. D)
Datum des Erwerbs:	Data dell'acquisizione:

<input type="checkbox"/> Im Besitz des folgenden Führerscheins zu sein: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> keines	<input type="checkbox"/> Di essere in possesso della seguente patente di guida: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> nessuna
Datum des Erwerbs: Nur für männliche Bewerber Militär- bzw. Zivildienstes: <input type="checkbox"/> abgeleistet <input type="checkbox"/> zurückgestellt <input type="checkbox"/> befreit <input type="checkbox"/> untauglich Zeitraum des effektiv geleisteten <input type="checkbox"/> Militärdienstes oder <input type="checkbox"/> Zivildienstes Von _____ bis _____	Data dell'acquisizione: Solo per concorrenti maschili Obblighi di leva o di servizio civile: <input type="checkbox"/> assolto <input type="checkbox"/> rinviato <input type="checkbox"/> esentato <input type="checkbox"/> riformato periodo del servizio <input type="checkbox"/> militare o <input type="checkbox"/> civile effettivamente prestato dal _____ al _____
Ich möchte die Prüfungen in folgender Sprache ablegen: <input type="checkbox"/> Italienisch <input type="checkbox"/> deutsch	Di voler sostenere le prove d'esame in lingua: <input type="checkbox"/> Italiana <input type="checkbox"/> tedesca
<input type="checkbox"/> Dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt	<input type="checkbox"/> Di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico in vigore e quelle future;
<input type="checkbox"/> Ich bin in den Listen der Angehörigen einer arbeitsrechtlich geschützten Kategorie nach Maßgabe des Gesetzes Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung eingetragen (falls zutreffend, muss dem Gesuch auch die entsprechende Bestätigung über den Grad der Arbeitsinvalidität beigelegt werden):	<input type="checkbox"/> Di essere iscritto/a negli elenchi delle persone appartenenti ad una delle categorie protette di cui alla legge 12/03/1999, n. 68 e successive modifiche ed integrazioni (in caso affermativo occorre allegare alla domanda anche la relativa attestazione del grado di invalidità):
<input type="checkbox"/> Aufgrund meiner Behinderung benötige ich für die Prüfungen folgende Hilfsmittel und/oder die folgende zusätzliche Zeit: _____ _____ _____ _____	<input type="checkbox"/> Di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili e tempi aggiuntivi per sostenere le prove d'esame: _____ _____ _____ _____
<input type="checkbox"/> Anrecht auf den Vorbehalt lt. GVD Nr. 66/2010 und GVD Nr. 8/2014 zu haben (Angehörige der Streitkräfte, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind) und zwar: _____	<input type="checkbox"/> Di aver diritto alla riserva prevista dai D.Lgs. n. 66/2010 e d:Lgs. N. 8/2014 (militari delle Forze Armate congedati senza demerito) e precisamente: _____ _____
<input type="checkbox"/> Dass alle Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird diejenige Adresse herangezogen, welche auf der ersten Seite dieses Vordrucks angegeben worden ist): _____ _____	<input type="checkbox"/> Che tutte le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello di cui alla prima pagina della presente domanda): _____ _____
Straße/via _____ Nr./n. _____ PLZ Gemeinde (PROV.)/CAP Comune (PROV.) _____	
<input type="checkbox"/> Dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes, die diesbezüglichen Änderungen der Verwaltung mitzuteilen	<input type="checkbox"/> di impegnarsi a informare l'Amministrazione, in caso di cambiamento di indirizzo, delle eventuali variazioni;

STUDENTITEL – TITOLI DI STUDIO

<input type="checkbox"/> Ich bin im Besitz der folgenden Ausbildungsnachweise: Verzeichnis der für die Zulassung erforderlichen, sowie eventuell höheren Studientitel (z.B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigung als..., Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom als..., Fachausbildung für..., Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universitäten, Kurzstudiumdiplom in..., Doktorat in...)	<input type="checkbox"/> Sono in possesso dei seguenti titoli di studio: Elencare i titoli di studio richiesti per l'ammissione al concorso, nonché eventuali ulteriori (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale di, superamento classi intermedie, diploma di maturità di, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve in, diploma di laurea in)
---	---

 Studentitel – Titolo di studio

 ausgestellt von der Schule/Universität – rilasciato dalla scuola/università

 im Schuljahr – nell'anno scolastico

 Dauer – durata

 Bewertung/Punktezah^l – valut./punteggio

 Studentitel – Titolo di studio

 ausgestellt von der Schule/Universität – rilasciato dalla scuola/università

 im Schuljahr – nell'anno scolastico

 Dauer – durata

 Bewertung/Punktezah^l – valut./punteggio

 Studentitel – Titolo di studio

 ausgestellt von der Schule/Universität – rilasciato dalla scuola/università

 im Schuljahr – nell'anno scolastico

 Dauer – durata

 Bewertung/Punktezah^l – valut./punteggio

Anerkennung der Studientitel

Der Studientitel der Universität _____ wurde mit Anerkennungsdekret Nr. _____ vom _____ als Laurea in _____ anerkannt. (nach Einsichtnahme in den neuen Bewertungsmodus der in Österreich erworbenen Studientitel aufgrund des Notenwechsels vom 26/27. Februar 2003).

Riconoscimento del titolo di studio

Il titolo di studio dell'università é stato riconosciuto con decreto di riconoscimento n. _____ del _____ come laurea in _____. (visto il novo modo di valutazione dei titoli di studio conseguito in Austria in seguito allo Scambio di note del 26/27 febbraio 2003).

DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN – TITOLI DI SERVIZI PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

- Dass er/sie nie bei einer öffentlichen Verwaltung gearbeitet hat;
- Dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist; (Verzeichnis der öffentlichen Verwaltungen, bei denen Dienst geleistet wurde/wird, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und Dienstendes)

- Di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;
- Di aver prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguente pubbliche amministrazioni (Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si è prestato servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio)

Ente pubblico - Öffentliche Verwaltung (indicare sede – Sitz angeben)	Profilo prof.le e qualifica funz. Berufsbild und Funktionsebene	Tempo pieno Vollzeit	Part-time (%)	N. ore sett. Woche n-std. Nr.	dal – vom			al – bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J

<p>wird, erklärt der/die Unterfertigte:</p> <p><input type="checkbox"/> im Besitz der Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. -angliederung zu sein mit Ausstellungsdatum _____ und diese dem Amt innerhalb der ersten Prüfung abzugeben.</p>	<p>sottoscritto/a:</p> <p><input type="checkbox"/> di essere in possesso della dichiarazione di appartenenza o di aggregazione al gruppo linguistico emessa in data _____ e si impegna a consegnarla entro il giorno della prima prova d'esame.</p>
<p><input type="checkbox"/> Einzahlungsbestätigung Wettbewerbsgebühr von € 10,00</p>	<p><input type="checkbox"/> Tassa di concorso di € 10,00</p>
<p><input type="checkbox"/> Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder digital unterschrieben mittels PEC übermittelt)</p>	<p><input type="checkbox"/> Fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/la richiedente ed in caso di trasmissione della domanda firmata digitalmente tramite PEC)</p>
<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>
<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>
<p><input type="checkbox"/></p>	<p><input type="checkbox"/></p>

Datenschutzerklärung im Sinne der EU-Verordnung 2016/679	Informativa dati personali ai sensi del regolamento UE 2016/679)
<p><input type="checkbox"/> Ich erkläre, dass ich über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden bin, in diese Einsicht genommen habe und mit dieser einverstanden bin. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Mühlbach unter www.muehlbach.it veröffentlicht.</p>	<p><input type="checkbox"/> Dichiaro di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Rio di Pusteria al seguente link: www.muehlbach.it</p>

Data – Datum

Firma del/della dichiarante – Unterschrift des/der Erklärenden

<p>Damit dieses Ansuchen gültig ist, muss <u>einer</u> der beiden Punkte zutreffen (bitte ankreuzen):</p> <p><input type="checkbox"/> Das Ansuchen wird in Anwesenheit eines Beamten unterschrieben. <i>Dieses ansuchen wurde in meiner Anwesenheit unterschrieben.</i></p> <p>Der/die zuständige Beamte/in</p> <p>_____</p> <p>oder</p> <p><input type="checkbox"/> Dem Ansuchen wird eine Fotokopie des gültigen Personalausweises beigelegt</p>	<p>Per rendere efficace la presente dichiarazione dev'essere rispettata <u>una</u> delle seguenti formalità (prego barrare la casella corrispondente):</p> <p><input type="checkbox"/> la firma viene apposta in presenza del/della dipendente addetto/a: <i>La firma sovrastante è stata apposta in mia presenza.</i></p> <p>Il/la dipendente addetto/a</p> <p>_____</p> <p>Oppure</p> <p><input type="checkbox"/> Alla dichiarazione viene allegata una copia della carta d'identità.</p>
---	--